

罗马尼亚人民共和国工会 为建成社会主义而斗争

乔治·阿波斯托尔 著

工 人 出 版 社

羅馬尼亞人民共和國工會 為建成社會主義而鬥爭

喬治·阿波斯托爾 著

羅 林 譯

工 人 出 版 社

1958年·北京

內 容 提 要

本書作者乔治·阿波斯托尔是羅馬尼亞人民共和国工会中央理事会主席,他扼要地敘述了羅馬尼亞無产阶级的成長与工会产生及發展的历史,这是羅馬尼亞劳动人民五十年来在工人政党领导下同工人运动中的机会主义和改良主义傾向作斗争、捍衛無产阶级利益、反对法西斯主义、粉碎羅馬尼亞资产阶级地主統治、胜利地建設社会主义的历史。羅馬尼亞工会运动的經驗,是国际工会运动总的經驗宝庫的一个組成部分,这些經驗对于我国的工会工作者是有教益的。

ГЕОРГЕ АПОСТОЛ

ПРОФСОЮЗЫ РУМЫНСКОЙ НАРОДНОЙ
РЕСПУБЛИКИ БОРЯТСЯ ЗА
ПОСТРОЕНИЕ СОЦИАЛИЗМА

ИЗДАТЕЛЬСТВО ЦЕНТРАЛЬНОГО СОВЕТА
ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ СОЮЗОВ

1957

1906年8月26—28日举行了全国工会第一次代表會議，并选出羅馬尼亞工会最高委员会；从那时起到今年已經整整五十年了。这次代表會議是我国工人运动史中的重要事件，它奠定了羅馬尼亞工会在組織上集中的基础。

在这半世紀中，我国工人階級进行了十分英勇的忘我斗争来保卫自己的切身利益，来争取社会进步和建立沒有人剝削人現象的制度。羅馬尼亞無产階級站在人民群众的前列，表现出自己是唯一的徹底革命的階級，它有能力领导斗争来实现城乡劳动群众长期以来对自由和独立的渴望。在工人階級争取推翻資本家和地主的政权、建立無产階級專政、在我国建立新的社会主义社会的斗争中，工会起了特別重大的作用。

工会的出现是必然的；它同資本主义的产生和发展有密切的关系。工会是在反对企業主剝削、争取改善工人經濟狀況的斗争过程中产生的，它是工人联合起来的第一阶段；有了工会就結束了工人階級的涣散状态，就使工人階級开始形成独立的社会力量。

在資本主义的条件下，工会教育广大工人群众进行激烈的階級斗争，以反对資本家的殘酷剝削和压迫，并教育劳动群众准备决战，以推翻資产階級和地主的政权，建立無产階級專政，建立新的社会主义社会制度。

在准备無产階級力量时期，工会的作用就在于开展各种战斗性的发动，以反对資本家的剝削政策、即对工人階級

在經濟上和體力上的壓榨政策所產生的危害；同時，工會應當作為有組織的力量行動起來，以推翻資本主義制度。

馬克思寫道：“如果對於勞資間的游擊性鬥爭說來，工會是必需的，那末對於消滅僱傭勞動制度本身和推翻資本政權說來，作為有組織的力量的工會就是更為重要的了。”

在無產階級掌握了政治和經濟權力的社會里，工會的地位及其在整個國家社會生活中的作用實質上完全改變了。在這種社會里，工人階級已從被剝削被壓迫的階級變成國家的統治階級，而作為工人階級最富有群眾性的組織的工會，乃是社會主義建設事業的參加者和勞動群眾參加社會主義建設的積極組織者。工會的使命就是要成為工人群眾學習管理的學校，學習主持經濟的學校，成為共產主義學校。

在我國，工人階級的工會組織的產生和發展，是無產階級從“自在”階級變成“自為”階級的延續過程的組成部分，是無產階級成熟過程、即無產階級逐漸認識到自己是一個獨立的社会与政治力量的過程的組成部分；這個獨立的社会与政治力量的使命，就是組織和領導對資本主義社會的革命改造，把資本主義社會變成為社會主義社會。

在我國資本主義發展的同时，還保存着大量的封建主義殘余，並且外國資本也滲入進來，因而隨着資本主義的發展，對工人群眾的剝削加強了，工人群眾更加貧困了。由於在農民和小手工業者貧困破產之後產生了較多的勞動力，

而雇主和工人之間的关系又完全沒有法律上的規定，就使得資本家得以采用各种最殘酷的剝削形式。

工人群众反对剝削的最初几次战斗性發動，是自發的和分散的。它們的目的是反对惡劣的劳动条件和工資的降低，爭取縮短工作日，反对罰款和雇主的舞弊与欺压行为。这种發動乃是馬克思所称做的“無产階級运动的幼年时代”，是对資產階級斗争的第一阶段。在这一阶段中，由于我国工業發展較迟和在發展中的困难，工業無产階級还没有形成，工人还不懂得自己的貧困狀況的深刻的社会經濟原因，还没有自己的階級組織。

在19世紀50年代末和60年代初，我国工人階級开始向組織起来的道路前进，在布加勒斯特、雅西和我国其他中心城市建立了工人職業协会。第一批職業协会大都具有互助組織的性質。不久以后，人們就产生了改变这种基本特性的願望，力求随着無产階級的成長而使職業协会具有更加明确的面貌，使它們变成維護工人經濟利益的战斗組織。

羅馬尼亞資產階級和地主，同欧洲其他国家的剝削階級一样，也因为巴黎公社的建立(1871年)而惊惶万分，于是以恐怖手段对工人运动展开了殘暴的鎮压。当时解散了某些工人職業协会，并逮捕了職業协会的領導者，这使得我国年輕的革命运动受到了沉重的打击；尽管如此，并没有阻碍住無产階級战斗团結的进程。工業無产階級人数的增長，以及資本主义剝削的加强，必然使階級斗争尖銳化，必然会提高工人的階級意識。社会主义小組的建立，以及通过集会、杂志、德伯罗然努-格里亞和斯登凱主办的报纸傳播的科学社会主义思想，开始对職業协会中比較先进的人物(例如奥尔切斯卡、尤涅斯卡等等)發生一定的影响。在工人运

动普遍高涨的影响下，职业协会在組織機構以及綱領和方針等方面都有了相当大的改变。

19世紀末建立起来的工人組織在組織上比較完善了，它給自己提出的任务是展开对雇主的共同斗争；这个任务比在疾病、失業或罢工时的互助任务重要得多。罢工斗争广泛展开了，它遍及各个新的中心城市和新的工業部門。在罢工斗争中常常表现出罢工者同其他工業部門罢工工人的团结精神。

在这一时期，特蘭西龙尼亞的各个职业协会，在匈牙利总工人党建立的影响下，开始改造成为工会；这些工会一直到第一次世界大战时都同奥匈帝国的工人运动保持密切的联系。

劳資間矛盾的加深，階級斗争的尖銳化，以及工人階級意識的增長，促使羅馬尼亞社会民主工党第一次代表大会（1893年）确定党的基本任务是建立新的职业协会并领导它們的活动。鑽到羅馬尼亞社会民主工党领导中的資產階級自由派分子，想把工人运动引到改良主义的道路上，从而使代表大会的決議帶有工联主义性質，決議中強調了职业协会只应从事保衛經濟利益和社会利益的工作，不应进行政治斗争。

因此，虽然各个职业协会有較迅速的發展，但在羅馬尼亞社会民主工党成立之后，它們大都还帶有狹隘的行会性質，主要的任务还是互助。在19世紀最后十年中，在布加勒斯特、加拉茨、布萊拉曾几次試圖轉为更高級的組織形式，即把职业协会改造或改变成为工会。

1899年以后，当机会主义分子、羅馬尼亞社会民主工党领导当中的叛徒莫尔春、內捷日捷、拉得維奇等人公开投入

階級敌人的陣营时，職業协会並沒有像这班家伙所希望的那樣，不仅沒有停止存在，反而加强和扩大了自己的活动。職業协会積極地参加了無产階級中的先进分子的艰苦斗争来維護有組織的工人运动的存在，動員了工人去支援 1899—1900 年的游行示威和集会，使工人群众确信：“工人运动不会灭亡，也不可能灭亡”。

我国經濟中出現壟断形式和外国資本侵入加强的結果，使 20 世紀初資本主义剝削更加厉害了。在第一次世界大战以前，外国資本在国民經济的各个主要部門已占絕對統治地位。在冶金工業中，外国托拉斯的投資額占 74%；在石油工業中，93.65% 的資本来自国外。森林和紡織工業部門的情况也是如此，这些部門中的大部分資本屬於英、德、法資本家。帝国主义的托拉斯对我国的掠夺和对工人日益加重的殘酷剝削，以及 20 世紀初的經濟危机，使工人階級本已艰难的生活条件更加惡化了。

工人被迫每天不間断地工作十四到十六小时。工人做这样繁重的劳动，而所得到的工資却極其微薄，并且其中很大一部分还要被資本家随意用罰款的方式給掠夺去。不論热天、落雨或严寒季节，工人們都在沒有房頂、沒有取暖設備的車間里工作。由于缺乏最起码的劳动保护設施，生产中的人身事故極為頻繁。工人往往在三十五岁到四十岁的时候就成了殘廢，被扔到街头，成了失業者。妇女的悲慘狀況是难以想像的，她們的劳动报酬比男工的低得多。当时，还广泛地采用着童工劳动。此外，还經常有失業的威胁。在这种情况下，就尖銳地出現了这样一个問題：建立階級組織来保衛工人的利益，来組織工人同資本主义剝削作斗争。资产階級地主政府为了阻碍先进工人实现建立工会这一日

益增強的願望，在1902年頒布了所謂職業法。這個法律規定工人必須和企業主一起加入公會——由雇主決定一切的組織。有些工人加入了公會，打算在那里掌握領導權，并把公會變成真正為滿足工人要求而鬥爭的組織。過了幾年之後，工人才從自身的經驗中認識到公會是對付工人的，才了解到只有自己的階級組織能幫助工人進行鬥爭。

正當工人滿懷不滿和尋求新的組織形式以反對資本主義剝削的期間，1905年第一次俄國革命爆發了。羅馬尼亞工农群眾從革命一開始就對俄國工人的鬥爭極表同情；對於我國工农群眾來說，第一次俄國革命不僅是英勇鬥爭的範例，而且是他們所應接受的革命教育和所應學習的生動榜樣。以世杰方·格奧爾吉烏·弗里姆、亞歷山大·康斯坦金涅斯庫、康斯坦金·波波維奇、布熱爾、阿納格諾斯杰等為首的先進領導者，根據自身幾十年的經驗，在1905年第一次俄國革命範例的鼓舞之下，着手恢復被“慷慨者”^①的叛賣所破壞的工人運動。當時他們估計到階級覺悟的水平和工人運動的一般狀況，所以用建立工會的方式來着手恢復工人運動；工會是所有工人都能參加的階級組織，它可以聯合最廣大的群眾並發動他們去爭取滿足自己的迫切需要，可以用無產階級精神來教育他們。為了爭得比較人道的勞動條件和生活條件而展開的罷工運動不斷發展，這就為把工人組織到工會中去奠定了有利的基礎。在很短期間，在各種生產部門的工人（粗木工、制鞋工、麵包工、馬具工、石工、裱糊工、郵政工人、煙草工人、火柴工人、五金工人、旅館侍者、印刷工人等）中，建立了許多工會。

① 指1899年背叛社會民主黨、投靠資產階級自由黨的資產階級分子，他們背叛的目的是打擊工人運動。

工会的建立标志着我国工人运动在發展中向前迈进的一大步。

1905年以后建立的工会，無論在成員的社会成分上，或在方針和目的上，都与1902年以前的職業組織極不相同。在羅馬尼亞社会民主工党和“工人羅馬尼亞”小組傳播的科学社会主义思想影响之下产生的工会，是以階級斗争和無产階級国际主义原則为依据的無产階級組織。它的基本任务是动員工人去同資本主义作斗争。由于建立了以階級斗争和無产階級国际主义为依据的工会，我国無产階級斗争已提高到一个新的阶段，即提高到“在工会組織的帮助下工人向資本家进行有組織的反抗”（列宁的話）的阶段。

我国工会不同于西欧各国工会，它的产生的重要特点是：它是在帝国主义的条件下建立的，当时資本主义制度的一切矛盾已經尖銳到極点。工会是在我国無产階級斗争的高潮时期产生的，并且在罢工斗争中發展起来。这种情况使工会从最初起就表现出是战斗的組織，它經常把爭取經濟要求的斗争同反对資产階級地主制度、爭取民主自由的一般斗争結合起来。工会組織了發动、罢工和游行示威，以爭取集会和結社的自由，以爭取停止对工人的压迫。在有些中心城市（加拉茨、普洛耶什特、宮佩納、帕什坎尼、布胡士等等），参加了工会的工人們不顧当时工人运动的某些机会主义領導者的态度，支持了1907年起义农民的斗争，坚决地反对把羅馬尼亞人民拖入第二次巴尔干战争。在第一次世界大战前几年和战争期間，工会在革命分子和改組后的社会民主党的左翼影响之下，参加了1916年6月16日加拉茨工人的英勇反战示威，参加了在布加勒斯特、普洛耶什特、布萊拉等地組織的反对帝国主义战争的發动和示威游行。

虽然工会在那个时期的工人运动中表现得并不突出，但它已成为組織和發动职工爭取保衛切身利益的力量，已成为鍛煉忠诚于工人阶级的领导者的革命斗争学校。

我国工会运动發展的特点就在于：从工会产生之初，就有了建立統一的工会领导中心的願望；1896年，布加勒斯特职业协会就曾試圖对活动进行集中的领导，但未成功。

五十年前，在我国工会第一次代表会议上才实现了工会的統一领导。1906年8月举行的全国工会代表会议的意义，就在于它建立了协调和领导全国工人行动的中央統一机关，消除了当时工会运动中存在的涣散现象。

我国工会产生和發展的最重大的特点之一是：它是在工人政治小組軟弱無力的时期建立起来的，而当时工人阶级的政党还没有恢复。因此，在工会内部就出现了机会主义、工联主义、無政府工团主义思想的影响。窃取某些工会领导的机会主义分子，断言工会組織只应从事工人“教育”工作。其他机会主义流派則極力把工会的活动局限于經濟方面，使工会脱离無产阶级的政治斗争。这种流派的拥护者硬說：工会的任务是维护工人的經濟和职业利益，而政党才应维护工人的政治利益。無政府工团主义者也說：工会是联合工人的唯一形式，它本身就能保証战胜资产阶级。

二

偉大的十月社会主义革命以后，羅馬尼亞工人阶级的斗争方針以及斗争方式和方法开始有了重大的改变。

在第一次世界大战末期和以后的几年中，我国經濟处

于混乱和通货膨胀状态。物价猛烈上涨。1918年，铁路工人的周工资为二十四列伊，五金工人的周工资为二十七列伊，而当时一个工人家庭购买生活必需品就需要五十八点一列伊。

除了严重的经济状况外，工人还受到政府的残酷的迫害。由于偉大十月社会主义革命而惊慌失措的资产阶级地主政府，实行了残酷的迫害措施：宣布戒严，破坏和封闭工人组织的办公处，逮捕并拷打进步工人，于1918年12月在国民剧院广场上实行大屠杀等等。

1917—1920年是偉大的阶级斗争时期，是十月革命取得重大历史意义的胜利后所开始的强大革命高潮时期。在1918、1919、1920这三年里，罗马尼亚无产阶级的革命运动具有空前巨大的规模；当时社会党内部建立的共产主义小组日益明显地对无产阶级的革命运动发生了影响。

1918年底和整个1919年，有几万工人参加了工会。罢工接二连三地不断出现。在整个罢工斗争中，工人阶级把经济要求和政治要求结合起来了：增加工资，实行八小时工作制，承认工厂委员会和工人苏维埃，自由组织工会，从工厂中撤出军队，实际解除戒严状态，取消书报检查。工人阶级在为这些要求而斗争的同时，表现出对偉大十月社会主义革命的同情，反对反动的资产阶级地主政府派兵到苏维埃俄国去，并保卫匈牙利的革命。

1918—1920年的工人斗争，到1920年10月宣布总罢工时达到了最高峰，有几十万工人和职员参加。这次罢工是我国工人阶级战斗力量的坚决精神和团结一致的强大示威。但是，正在这严重的时期，由于改良主义和机会主义对工人运动的影响，由于社会党的领导中存在着叛卖分子，工

人階級乃处于喪失武裝的狀態，而工會則失去了堅強的領導。當總罷工在工人群眾的壓力下爆發的時候，叛賣分子却指示工人安坐家中。這樣，就使資本家和地主政府得以對這次強大的階級鬥爭實行血腥的鎮壓。

根據1918—1920年期間取得的經驗，在工人運動中加強了反對改良主義傾向的鬥爭。我國工人運動中的改良主義是國際工人運動中機會主義傾向的組成部分；這種傾向的社會基礎是資本家所收買的工人貴族。社會黨領導中的改良主義分子所宣揚的是階級合作、即資本家利益與無產階級利益一致的思想，工人階級同資產階級和好的思想。他們認為沒有必要破壞資本主義基礎，沒有必要消滅生產資料的資本主義所有制。他們在實際活動中，極力以爭取少許改良的鬥爭來代替反對資本主義的階級鬥爭，而不觸動資產階級和地主制度的基礎。我國工人的鬥爭，特別是1920年的總罷工，極其顯然地表明了這一事實：實行上述的方針，只會保持和增大資本主義的奴役。

我國工人階級中的先進人物，根據自身的經驗和工人運動的一般經驗，得出這樣的結論：不消除改良主義，工人階級就不能實現從資本主義壓迫下完全解放的目的。反對改良主義的鬥爭並不意味着拒絕進行爭取改良的鬥爭。工人階級片刻也不能放棄反對資本家的鬥爭，以爭取在經濟、政治和文化方面的情況有所改善。通過改良的方式只能取得某些改善，但不能消滅資本統治。只有用革命鬥爭的手段，才能消滅資本主義，才能取得社會主義的勝利。要想使我國無產階級走上革命鬥爭的道路，必須有擺脫機會主義影響的馬克思列寧主義政黨。由堅決的革命戰士組成的共產主義小組，在阿列庫·康斯坦金涅斯庫、伊維努士·康斯

坦金、潘捷列·別佳努、巴維爾·特卡欽柯、列昂捷·費里別斯庫等人的领导下，積極地展开了反对阶级合作的政策；这种政策是公开的机会主义者以及工人运动领导中的中派和反对把社会党改造成革命政党的人所宣扬的。

在为建立新型政党而斗争的过程中，革命分子在工会中的影响也增长起来。在这种影响下，展开了争取把按省份（旧罗马尼亚省、特兰西瓦尼亚省、布科维纳省、巴纳特省）划分的工会运动（社会党也是按省份分别建立的）联合起来的活动。1921年，旧罗马尼亚省的所有工会和特兰西瓦尼亚省的部分工会参加了在布拉寿瓦召开的代表大会。工人基本群众，即这些工会的会员们，是处于共产党人的思想影响之下的。根据代表的要求，向这次代表大会所选出的总理事会提出了一项基本任务：寻求同那些未派代表前来参加大会的工会组织联合起来的可能性。尽管改良主义分子实行了分裂诡计，这种联合于1922年6月在锡比乌第一次全国工会代表大会上实现了。由于改良主义分子耍手腕，锡比乌代表大会没有充分完成它的任务；它的决议，尤其是选出的总理事会的成员，表明了許多工会的机会主义领导者还是有影响的。

* * *

罗马尼亚共产党的成立是我国工人运动中列宁主义对机会主义和改良主义的历史性的胜利，其结果是把工人阶级的斗争提升到了新的高度，以争取推翻资产阶级和地主的残酷剥削制度，争取民族独立和从帝国主义奴役下解放自己的国家。自从以马克思列宁主义的理论和策略为依据的共产党成立起，我国劳动人民的斗争就有了革命的司令部，走上了前程远大的新道路。

党在其整个存在期間的主要活动之一，就是把工会改造成为强大的群众性的革命組織。

1922年10月在普洛耶什特举行的共产党第二次代表大会，徹底地揭露了某些工会领导中的机会主义分子的叛卖政策，他們向特蘭庫-雅士制定的反动的工会法投降了，極力把工会推入階級合作的泥坑。

代表大会通过的关于工会問題的決議号召全体党員和觉悟工人行动起来，把工会变成階級斗争的組織，并号召坚决地反对工会中的同業公会傾向的表現，爭取把行業工会組織变成產業工会組織。

羅馬尼亞共产党第二次代表大会以后，工会中的革命精神增長起来。1923年初木材加工業、皮革業、縫紉業和其他工業部門的工会所举行的代表大会，表明工会中的改良主义分子的影响已經减少了。此后，逐漸有更多的工会联合会主張进行革命斗争，并把坚决的革命分子选入自己的领导崗位。

改良主义分子在反对成立羅馬尼亞共产党的斗争中遭到慘敗之后，对工会會員的影响就不断降低了，因此，他們不惜任何代价竭力分裂工会的統一。

正当羅馬尼亞資產階級和地主开始向劳动群众的生活水平全面进攻的时候，社会民主党的右翼分子开始了旨在引起工会运动中的混乱的公开行动。自1922年起，資產階級在資本主义相对稳定和革命高潮低落的情况下举行了进攻，夺去了工人在革命高漲的年代里从企業主那里爭取到的一切。工作日又長达十至十二小时，甚至十四小时；实行了新的剝削和掠夺方式（泰罗制、福特制等），并力圖縮減本已少得可憐的工資。

反击企业主的进攻，保卫并扩大争取到的权利，组织起来以继续进行斗争——这就是当时工人运动的迫切任务；只有建立广泛的、统一的工人阵线，才能实现这些任务。为了组织劳动者的共同行动和确定斗争手段，得到基本工会会员群众支持的共产党员开始筹备召开工会非常代表大会。工会领导中的改良主义分子在群众的压力下不得不召开代表大会，但是没有把工人们所关心的任何一个问题列入议程，他们决定利用一切手段使这次代表大会从工人统一的工具变成成为分裂和破坏工人统一的工具。他们剥夺了数万名工会会员派遣自己选出的代表参加大会的机会。瓦里-日乌卢伊的工会，克卢日的印刷工人工会等等，由于总理事会中的改良主义者的阻碍而未能举行选举代表的大会。工会官僚、即工会统一的敌人得到了充当代表的权利。此外，当时还不合规定地减少了各大工会联合会的代表人数（共产党员在这些工会中起决定性的影响），捏造选举结果；那些拥护统一的代表在前往参加大会的路上，甚至有的在代表大会上，被警察逮捕了。由于改良主义者施行这种手腕，1923年9月在克卢日举行的代表大会就成了引起罗马尼亚工会运动分裂的少数改良主义者的代表大会。这种分裂一直存在了二十多年，给我国工人阶级和全体劳动者带来了严重的损害。

工会统一的分裂引起了工人的强烈抗议。在就此问题而举行的许多集会上，工人们在做出的决议里要求恢复工会的统一，取消克卢日代表大会所通过的决定，要求召开新的代表大会。

坚持工会统一的正确原则的革命工会，决定重新布置自己的力量。根据巴纳特工会委员会的倡议，退出克卢日

代表大会的代表們于1923年11月在布加勒斯特集会，选出了統一工会总理事会。从此时起，我国工人运动就有了两个在世界觀、工作方針和工作方法上各不相同的工会中心。

改良主义工会中心领导中的右翼領袖，極力把那些靠近全国总工会的工会的活动引到阶级合作的道路上去，千方百计地支持工会的分裂。

另一个工会中心(統一工会总理事会)和各个統一的工会站在坚决阶级斗争的立場上，一直把恢复工会統一作为自己的主要目的。这个新的工会中心把革命的阶级斗争和工会运动的統一作为自己全部活动的基本原则。根据这种精神，統一工会总理事会从开始成立起就立即設法恢复工会的統一，向改良主义者的工会理事会建議取消克盧日代表大会的选举結果和决定，因为这次代表大会是在不民主的条件下举行的，并建議組成临时工作委员会来筹备召开羅馬尼亞全国工会代表大会。

恢复工会的統一是实现工人阶级战斗团结的基本因素，因此它經常是我党活动的最重要任务。羅馬尼亞共产党第四次代表大会曾着重指出：恢复工会的統一是“中央委员会、全党和工会中的所有共产党员的最重要的任务”。当时必須極力开展爭取統一的斗争，以使每一个步骤和每一个行动都有助于加强整个工人运动。

党展开了不倦的斗争，以揭露那些归附于改良主义工会中心(全国总工会)的工会领导中的机会主义分子，在群众中孤立他們，但党决不想削弱这些工会，因为尽管改良主义领导所实行的是“阶级和平”政策，但这些工会在实行巨大发动以保卫工人阶级利益方面还是能做些对工人群众有益的事。党極力反对使某些組織或工会脱离那些参加全国